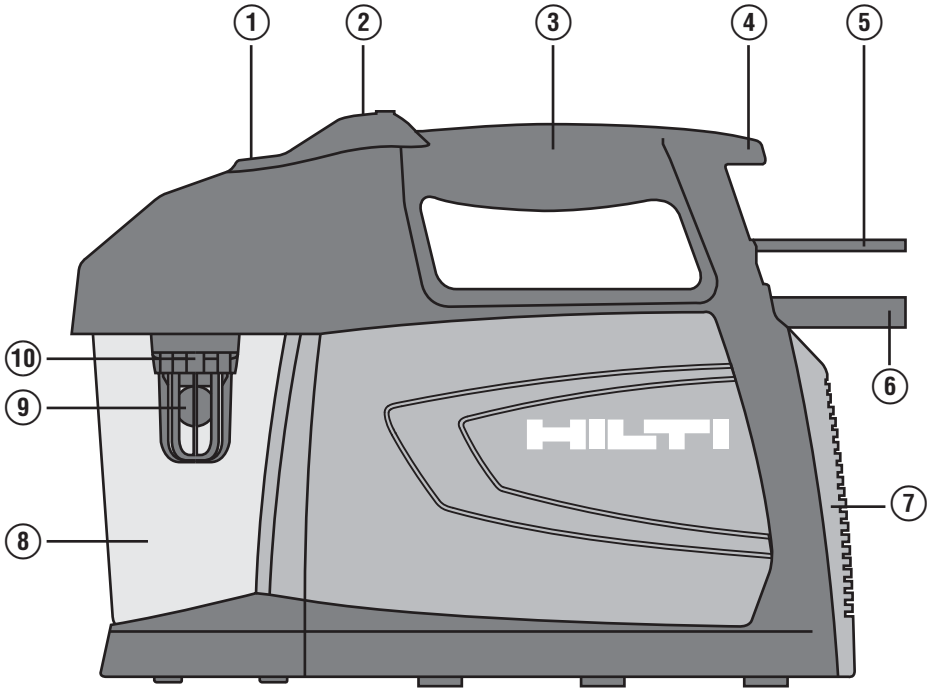


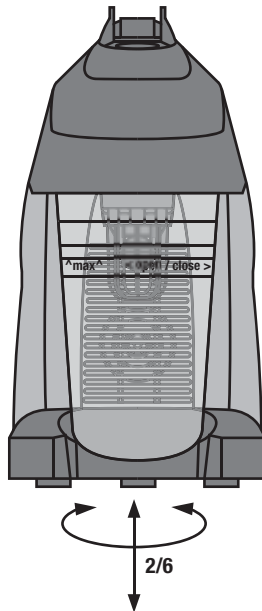
HILTI

DD VP-U



Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Kullanma Talimatı	tr
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn
دليل الاستعمال	ar





ORIGINALI NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

DD VP-U vakuuminis siurblys

Prieš pradėdami eksploatuoti, būtinai perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją.

Naudojimo instrukciją visuomet laikykite šalia prietaiso.

Perduodami prietaisą kitiems asmenims, būtinai pridėkite ir šią naudojimo instrukciją.

Turinys	Puslapis
1 Bendrojo pobūdžio informacija	201
2 Aprašymas	202
3 Atsarginės dalys	203
4 Techniniai duomenys	203
5 Saugos nurodymai	204
6 Prieš pradėdant naudotis	206
7 Darbas	206
8 Techninė priežiūra ir remontas	207
9 Gedimų aptikimas	207
10 Utilizacija	208
11 Prietaisų gamintojo teikiama garantija	208
12 EB atitikties deklaracija (originali)	209

1 Šiais numeriais žymimos nuorodos į atitinkamas iliustracijas. Iliustracijos pateiktos viršelio atlenkiamuose lapuose. Studijuodami instrukciją, žiūrėkite iliustracijas.

Šios naudojimo instrukcijos tekste vartojamas žodis „prietaisas“ visada reiškia vakuuminį siurblių DD VP-U.

Prietaiso konstrukciniai, valdymo ir indikacijos elementai 1

- 1 Manometras
- 2 Jungiklis
- 3 Rankena
- 4 Kabelio kablys
- 5 Elektros maitinimo kabelis
- 6 Žarna
- 7 Vėdinimo plyšiai
- 8 Vandens nusodintuvas
- 9 Plūduriuojantis rutuliukas
- 10 Krepšys

1 Bendrojo pobūdžio informacija

1.1 Įspėjamieji žodžiai ir jų reikšmė

-PAVOJINGA-

Šis įspėjimas vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kai galite susižaloti ar net žūti.

ĮSPĖJIMAS

Šis žodis vartojamas, siekiant įspėti, kad nesilaikant instrukcijos reikalavimų kyla rimto sužeidimo ar mirties pavojus.

ATSARGIAI

Šis žodis vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kuri gali tapti lengvo žmogaus sužalojimo, prietaiso gedimo ar kito turto pažeidimo priežastimi.

NURODYMAS

Nurodymai dėl naudojimo ir kita naudinga informacija.

1.2 Piktogramų ir kitų nurodymų paaiškinimai

Ispėjamieji ženklai



Bendro pobūdžio
ispėjimas



Ispėjimas:
pavojinga
elektros
įtampa

Simboliai



Prieš
naudojant
perskaityti
instrukciją

Identifikacinių duomenų vieta ant prietaiso

Prietaiso tipas ir serijos numeris yra nurodyti gamtinio firminėje duomenų lentelėje. Įrašykite šiuos duomenis į savo naudojimo instrukciją ir visada juos nurodykite kreipdamiesi į mūsų atstovybę ar techninį centrą.

Tipas:

Karta: 01

Serijos Nr.:

2 Aprašymas

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Šis siurblys skirtas vakuuminiais fiksavimo įtaisams, naudojamiems, pvz., su „Hilti“ deimantinio koloninio gręžimo mašinomis (maks. gręžimo skersmuo 250 mm).

Jis suprojektuotas tik orui siurbti; jokių kitų dujų ar skysčių juo siurbti negalima.

Atvejams, kai procese turi būti naudojamas vanduo (pvz., deimantinio gręžimo technika), yra numatytas integruotas vandens nusodintuvas.

Draudžiama prietaisą eksploatuoti sprogo ar atžvilgiu pavojingose zonose (pvz., šalia dujų rezervuarų).

Šiuo prietaisu draudžiama naudotis asmenimis (įskaitant vaikus), turintiems psichinę, jutiminę ar dvasinę negalią arba neturintiems patirties ir/arba atitinkamų žinių.

Pasižiūrėkite variklio firminėje duomenų lentelėje pateiktus elektrinius duomenis. Prietaisąjunkite tik prie tokio kintamosios įtamos elekt-

ros tinklo, kurio parametrai atitinka nurodytus firminėje duomenų lentelėje.

Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl darbo su prietaisu, jo priežiūros ir remonto.

Prietaisas yra skirtas profesionalams, todėl jį naudoti, atlikti techninę priežiūrą ir remontuoti leidžiama tik įgaliotiems, apmokytiems darbuotojams. Šie darbuotojai turi būti specialiai instruktuoti apie galimus pavojus. Šis prietaisas ir pagalbinės jo priemonės gali būti pavojingi, jeigu jais netinkamai naudosis neapmokyti darbuotojai arba jie bus naudojami ne pagal paskirtį.

Norėdami išvengti pavojaus susižaloti, naudokite tik originalius „Hilti“ reikmenis ir įrankius.

2.2 Vakuuminio siurblio tiekimo komplektas

- 1 Prietaisas
- 1 Naudojimo instrukcija

3 Atsarginės dalys

Vandens nusodintuvas 2

① Vandens nusodintuvas

412483

4 Techniniai duomenys

Gamintojas pasilieka teisę vykdyti techninius pakeitimus!

Nominali maitinimo įtampa	100 V	110 V	230 V	240 V
Nominali srovė, žr. variklio firminėje duomenų lentelėje	5,4 / 6,0 A	4,5 A	2,1 A	2,1 A
Naudojamoji galia	440 / 570 W	450 W	450 W	500 W
Elektros tinklo dažnis	50 / 60 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Apsaugos klasė	I (apsauginis žeminimas)	I (apsauginis žeminimas)	I (apsauginis žeminimas)	I (apsauginis žeminimas)
Apsaugos laipsnis	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54
Maks. tūrinis oro srautas	5 / 6 m ³ /h	6 m ³ /h	6 m ³ /h	6 m ³ /h
Minim. santykinis vakuumas	700 mbar	700 mbar	700 mbar	700 mbar
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)	383 X 154 X 282 mm	383 X 154 X 282 mm	383 X 154 X 282 mm	383 X 154 X 282 mm
Elektros maitinimo kabelio tipas	VCTF 3 x 1,25 mm ² , pilkas	H07RN-F 3G 1 mm ² , juodas	H07RN-F 3G 1 mm ² , juodas	H07RN-F 3G 1 mm ² , juodas
Elektros maitinimo kabelio ilgis	4 m	4 m	4 m	4 m
Svoris, nustatytas pagal EPTA-Procedure 01/2003	9,6 kg	9,0 kg	9,0 kg	9,0 kg
Vandens nusodintuvo indo talpa	0,5 l	0,5 l	0,5 l	0,5 l
Žarnos ilgis	3 m	3 m	3 m	3 m
Žarnos skersmuo	išorinis = 14 mm, vidinis = 10 mm	išorinis = 14 mm, vidinis = 10 mm	išorinis = 14 mm, vidinis = 10 mm	išorinis = 14 mm, vidinis = 10 mm

It

Informacija apie triukšmą (išmatuota pagal EN ISO 2151)

Tipinis pagal A normuotas garso slėgio lygis (100 V ir 120 V modifikacijoms)	73 dB(A)
Tipinis pagal A normuotas garso slėgio lygis (110 V, 230 V ir 240 V modifikacijoms)	71 dB(A)

5 Saugos nurodymai

DĖMESIO! Visus nurodymus būtina skaityti. Laikykitės „Hilti“ elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų. Nesilaikydami arba netinkamai laikydamiesi šių nurodymų galite sunkiai susižaloti.

5.1 Darbo vieta



Savo darbo zoną laikykite tvarkingą. Iš darbo aplinkos pašalinkite daiktus, į kuriuos galėtumėte susižeisti. Dėl netvarkos darbo zonoje gali kilti nelaimingų atsitikimų.

5.2 Elektrosauga



- Maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą. Kištuko jokia būdu negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su prietaisais, turinčiais apsauginį įžeminimą. Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Saugokitės elektros smūgio. Dirbdami su prietaisu venkite kūno kontakto su įžemintais daiktais, pavyzdžiui, vamzdžiais, šildymo radiatoriais, viryklėmis, šaldytuvais.
- Nenaudojamus prietaisus saugokite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šios instrukcijos. Prietaisai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

- Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
- Jeigu su prietaisu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams. Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Nuolat tikrinkite prietaiso maitinimo kabelį; pažeistą kabelį turėtų pakeisti kvalifikuotas specialistas. Jeigu prietaiso maitinimo kabelis yra pažeistas, jį būtina pakeisti specialiai paruoštu elektros maitinimo kabeliu, kurį galima įsigyti per klientų aptarnavimo tinklą. Reguliariai tikrinkite ilginimo kabelį, o pažeistą pakeiskite nauju. Nesilieskite prie maitinimo kabelio, jeigu darbo metu jis buvo apgadintas. Ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo. Pažeisti maitinimo ir ilginimo kabeliai kelia elektros smūgio grėsmę.

5.3 Žmonių sauga

- Dirbdami su prietaisu, neleiskite darbo zonoje būti vaikams ir pašaliniams asmenims. Nukreipę dėmesį į kitus asmenis, galite nebesuvaldyti prietaiso.
- Neleisti vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Dirbdami su prietaisu būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar vaistus. Akimirksnį nuo darbo atitrauktas dėmesys gali tapti rimtu sužalojimų priežastimi.
- Venkite nepatogių kūno padėčių. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.

5.4 Saugus elgesys ir naudojimas

- a) Įvertinkite aplinkos įtaką. Saugokite prietaisą nuo kritulių, nenaudokite jo drėgnoje ar šlapioje aplinkoje. Nenaudokite prietaiso ten, kur yra gaisro ar sproginimo pavojus.
- b) Naudokite tinkamą prietaisą. Nenaudokite prietaiso nenumatytiems tikslams, naudokite jį tik pagal paskirtį ir tik tuomet, kai prietaisas yra nepriekaištingos techninės būklės.
- c) Nenaudokite maitinimo kabelio ir/arba žarnos ne pagal paskirtį, t. y. prietaisui nešti ar pakabinti, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Pažeisti arba susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- d) Maitinimo kabelį ir žarną saugokite nuo karščio, alyvos/tepalo, aštrių briaunų ar judančių prietaiso dalių.
- e) Nuolat tikrinkite, ar prietaisas ir jo priedai nėra pažeisti. Prieš tolesnį naudojimą turi būti rūpestingai tikrinama, ar apsauginiai įtaisai bei lengvai pažeistos dalys yra nepriekaištingos būklės ir ar atlieka savo funkcijas. Patikrinkite, ar judančios prietaiso dalys veikia be priekaištų, nestringa ir ar jos nėra pažeistos. Norint užtikrinti nepriekaištingą prietaiso eksploataciją, visos jo dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir atitikti visus reikalavimus. Pažeisti apsauginiai įtaisai ar kitos dalys turi būti kvalifikuotai suremontuoti arba pakeisti „Hilti“ techniniame centre, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
- f) Eksploatacijos metu prietaisą ir žarną būtina saugoti nuo išorinių poveikių,

galinčių sugadinti vandens nusodintuvą arba žarną.

5.5 Papildomi saugos nurodymai

- a) Laikykitės naudojamos deimantinio koloninio gręžimo mašinos instrukcijos.
- b) Kontroliuoti, kad dėl užterštumo, suspaudimo ar užlenkimo žarna nesusiaurėtų.
- c) Siurblio vėdinimo plyšiai visada turi būti pralaidūs ir švarūs. Kad prietaisas neperkaistų, užtikrinkite pakankamą atstumą tarp prietaiso oro išėjimo angos ir kitų daiktų.
- d) Užtikrinkite, kad siurblys niekada nestovėtų vandenyje.
- e) Darbui pastatykite siurblių ant horizontalaus ir sauso paviršiaus, apsaugokite nuo slydimo.
- f) Dingus įtampai elektros tinkle arba sutrikus prietaiso darbui, vakuumas dar kurį laiką išlieka. Tokiu atveju nedelsdami nutraukite darbą ir pasižiūrėkite, ką rodo manometrai ant siurblio ir plokštės. Apsaugokite savo ruošinius nuo kritimo.
- g) Prietaisą keisti ar perdaryti draudžiama.
- h) Naudoti tik originalias atsargines dalis!
- i) Prieš kiekvieną siurblio transportavimą ištuštinkite vandens nusodintuvą.
- j) Pasirūpinkite, kad darbo zona būtų gerai apšviesta.

5.6 Aptarnavimas

Prietaisą turi teisę remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, tam jis turi naudoti tik originalias atsargines dalis. Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas prietaiso naudojimo saugumas.

6 Prieš pradedant naudotis



6.1 Siurblio pastatymas



Siurblij pastatykite ant horizontalaus ir sauso paviršiaus, apsaugokite nuo slydimo.

Užtikrinkite, kad į siurblij laisvai patektų aušinimo oras.

Tarp aušinimo oro įėjimo ir išėjimo išlaikykite ne mažesnę kaip 20 cm atstumą.

ĮSPĖJIMAS

Kabelio ir žarnos negalima užlenkti ar suspausti.

NURODYMAS

Kontroliuokite vandens lygį vandens nusodintuve ir, jeigu reikia, ištuštinkite.

Siurblio žarną sujunkite su vakuumine plokšte.

7 Darbas



ĮSPĖJIMAS

Po techninės priežiūros darbų ir prieš naudojimą patikrinkite, ar prietaisas veikia ir ar sukuria vakuumą.

7.1 Veikimo ir vakuumo tikrinimas

1. Maitinimo kabelio kištuką įjunkite į elektros lizdą.
2. Siurblij įjunkite jungikliu.
3. Netrukus manometras parodys slėgį – rodyklė pasislinks į žaliąją skalės zoną.

7.2 Siurblio įjungimas

1. Maitinimo kabelio kištuką įjunkite į elektros lizdą.
2. Siurblij įjunkite jungikliu.

NURODYMAS Vakuumui kontroliuoti yra integruotas manometras.

7.3 Reguliari kontrolė siurblio veikimo metu

7.3.1 Manometro kontrolė

Darbo metu reguliariai stebėkite manometrą.

NURODYMAS

Manometro rodyklė žaliojoje skalės zonoje: vakuumas pakankamas. Manometro rodyklė raudonojoje skalės zonoje: vakuumas nepakankamas.

Kai vakuumas nebepakankamas, nutraukite savo darbą.

Patikrinkite sistemos sandarumą, pasižiūrėkite, ar neužlinkusios žarnos ir t. t.

Jeigu aptikote pažeidimų, atiduokite prietaisą remontuoti gamintojui arba jo vietiniam techniniam centrui.

7.3.2 Vandens nusodintuvo pripildymo lygio kontrolė

Reguliariai tikrinkite vandens nusodintuvo pripildymo lygį.

NURODYMAS

Šiame įrenginyje yra sumontuotas apsauginis vožtuvas, saugantis siurblij nuo hidraulinio smūgio tada, kai bakelis prisipildo.

Vožtuvui suveikus, vakuumo nebelyka.

Tokiu atveju nutraukite darbą ir ištuštinkite vandens nusodintuvą, žr. 8.2 skyrių.

7.4 Siurblio išjungimas

1. Siurblij išjunkite jungikliu.
2. Maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.

8 Techninė priežiūra ir remontas



ATSARGIAI

Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.

ĮSPĖJIMAS

Netinkamas valymas gali pabloginti prietaiso elektrinį saugumą.

8.1 Prietaiso priežiūra

ATSARGIAI

Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.

8.2 Vandens nusodintuvo ištuštinimas 2

1. Prie vakuuminės plokštės prijunkite žarną, kad sumažėtų galimai esantis likutinis vakuumas.
2. Vandens nusodintuvo bakelį pasukite „open“ kryptimi ir traukdami žemyn nuimkite (kaištinis užraktas).
3. Bakelį ištuštinkite.

4. Patikrinkite plūduriuojantį rutuliuką. Rutuliukas turi laisvai gulėti krepšyje.

Jeigu rutuliukas įstrigęs viršutinėje sandarinimo tarpinėje, spustelėkite jį žemyn.

5. Prieš vėl uždėdami vandens nusodintuvą nuvalykite jo viršutinį kraštą.
6. Fiksatorius sutapdinkite su bakelio kaištinio užraktu ir pasukite „close“ kryptimi.
7. Patikrinkite, ar vandens nusodintuvas patikimai užsifiksavo.

8.3 Prietaiso valymas

ATSARGIAI

Nenaudokite jokių tirpiklių, nes jie gali pakenkti plastikinėms detalėms.

ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite tekančio vandens ir purkštuvų arba aukšto slėgio garų įrangos. Dėl jų gali pablogėti prietaiso elektrinis saugumas.

1. Prietaisą iš išorės valykite šluoste, sudrėkinta vandeniu, į kurį įpilta šiek tiek buitinės valymo priemonės.
2. Ant laikymui skirtų rankenos paviršių niekada neturi būti tepalo ar alyvos.
3. Vėdinimo plyšius reguliariai valykite sausu minkštu šepetiu.

9 Gedimų aptikimas

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Siurblys su vakuumine pagrindo plokšte veikia, tačiau vakuuminėje plokštėje vakuumo pasiekti nepavyksta (vakuuminės pagrindo plokštės manometro rodyklė yra raudonojoje skalės zonoje).	Užterštas filtras. Užterštos siurblio arba vakuuminės pagrindo plokštės žarnos, armatūra ar sandarinimo tarpinės (galbūt vandens nusodintuvas, mova ar pan.).	Prietaisą atiduoti remontuoti. Žarnos, armatūra, sandarinimo tarpinės nuvalyti arba, jeigu reikia, pakeisti.
Siurblys veikia, tačiau vakuumo nesukuria (siurblio manometro rodyklė yra raudonojoje skalės zonoje).	Eksplotacija dideliame aukštyje. Vandens nusodintuvas pripildytas. Rutuliukas prisisiurbė po filtravimo elementu. Vandens nusodintuvas nesandarūs, pažeistas arba tiesiog nesumontuotas.	leškoti kitų tvirtinimo galimybių. Vandens nusodintuvą ištuštinti. Nuimti vandens nusodintuvą ir ištraukti rutuliuką. Vandens nusodintuvą sumontuoti, o jeigu pažeistas – pakeisti.

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Siurblys veikia, tačiau vakuomo nesukuria (siurblio manometro rodyklė yra raudonojoje skalės zonoje).	Žarna pažeista arba užspausta.	Prietaisą atiduoti remontuoti.
	Siurblio gedimas.	Prietaisą atiduoti remontuoti.
Siurblys nepasileidžia.	Dingo įtampa elektros tinkle	Patikrinti saugiklius ir kabelį. Patikrinti jungiklio padėtį. Patikrinti, ar elektros tinklo įtampa atitinka firminės lentelės duomenis.
	Siurblio gedimas.	Prietaisą atiduoti remontuoti.
Siurblys savaime išsijungia.	Suveikė apsauga nuo perkaitimo.	Leisti prietaisui atvėsti. Prietaisas vėl savaime įsijungs. Patikrinti vėdinimo plyšius ir, jeigu reikia, valyti. Patikrinti darbinę įtampą.
Negalima nuimti vandens nusodintuvo.	Sistemoje dar yra vakuumas.	Siurblio žarną prijungti prie vakuuminės pagrindo plokštės ir vakuumą pašalinti.

10 Utilizacija



Didelė „Hilti“ prietaisų dalis pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti antrą kartą. Būtiną antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšiuojimas. Daugelyje šalių „Hilti“ jau priima perdirbimui iš savo klientų nebereikalingus senus prietaisus. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiame „Hilti“ techniniame centre arba prietaiso pardavėju.



Tik ES valstybėms

Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinius šiukšlynus!

Laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

11 Prietaisų gamintojo teikiama garantija

„Hilti“ garantuoja, kad pristatytas prietaisas neturi medžiagos arba gamybos defektų. Ši garantija galioja tik su sąlyga, kad prietaisas tinkamai naudojamas, valdomas, prižiūrimas ir valomas vadovaujantis „Hilti“ naudojimo instrukcijos nurodymais ir yra užtikrinamas jo techninis vieningumas, t. y. su prietaisu naudojamos

tik originalios „Hilti“ eksploatacinės medžiagos, priedai ir atsarginės dalys.

Ši garantija apima nemokamą remontą arba nemokamą sugedusių dalių keitimą visą prietaiso tarnavimo laikotarpį. Natūraliai susidėvinčioms dalims garantija netaikoma.

Kitos pretenzijos nepriimamos, jei jų priimti nereikalaujama pagal šalies įstatymus. „Hilti“ neatsako už tiesioginę arba netiesioginę materialinę ir dėl jos atsiradusią žalą, nuostolius arba išlaidas, atsiradusias dėl prietaiso naudojimo arba dėl negalėjimo jo naudoti kokių nors kitu tikslu. Nėra jokių kitų prietaiso naudojimo ar jo tinkamumo

kokiems nors tikslams atveju, kurie nebūtų aprašyti čia.

Jei prietaisą reikia remontuoti arba pakeisti, nustatę gedimą nedelsdami nusiųskite prietaisą atsakingai „Hilti“ prekybos atstovybei.

Ši garantija apima visus „Hilti“ garantinius įsipareigojimus ir pakeičia iki šiol galiojusius ir galiojančius pareiškimus, raštiškus arba žodinius susitarimus dėl garantijos.

12 EB atitikties deklaracija (originali)

Pavadinimas:	vakuuminis siurblys
Tipas:	DD VP-U
Karta:	01
Pagaminimo metai:	2009

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminytis atitinka šių direktyvų ir normų reikalavimus: 2006/95/EG, 2004/108/EB, 2006/42/EB, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
01/2012



Johannes Wilfried Huber
Senior Vice President
Business Unit Diamond
01/2012

Techninė dokumentacija prie:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3587 | 0613 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Liechtenstein © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

416185 / A2



416185